

●入場料 (全席指定・税込) : 一般 / 4,000円 学生 / 2,000円

※未就学児の入場・同伴はご遠慮ください。  
 ※車いす席をご希望の方は、みやまコンセルへお申し込みください。  
 ※「学生券」購入者は、入場時に学生証等の提示を求められます。  
 ※各種割引・特典の併用はできませんので予めご了承ください。

●チケット発売日

チケット発売日	電話	Web先行	窓口 (みやま・宝山) プレイガイド
かごしまミュージズ・ クラブ会員	3/16(土)10:00~	3/23(土)10:00~	3/24(日)10:00~
一般発売	3/24(日)13:00~	3/23(土)13:00~	

●チケット販売所

Web予約・購入  
 (右のQRコードから携帯電話・スマートフォンでも予約できます)  
<https://yyk1.ka-ruku.com/kagoshima-bunka-s/>



みやまコンセル (霧島市)、宝山ホール (県文化センター) (鹿児島市)  
 十字屋CROSS、ブックスマスミ オプシア、山形屋 (鹿児島市)

ローソンチケット (ローソン各店、Lコード 87332)  
 チケットぴあ (セブンイレブン、サンクス各店、Pコード 141-437)  
 イープラス (ファミリーマート各店)

かごしまミュージズ・クラブ会員になりませんか?

鹿児島県文化振興財団の4施設 (みやまコンセル、宝山ホール、霧島アートの森、上野原縄文の森) では、「かごしまミュージズ・クラブ」会員を募集しています。

- 特典
- 1 チケットの先行予約ができます。
  - 2 チケット・入園料の割引があります。
  - 3 毎月、イベントカレンダー「憩」等のイベント情報をお届けします。
  - 4 各施設内のカフェでの食事が割引にて利用できます。(みやまコンセルは除く)

年会費: 個人 2,000円、団体 1,500円 (会員20名以上1名につき)

●お問い合わせ かごしまミュージズ・クラブ事務局

みやまコンセル (霧島国際音楽ホール) 内  
 TEL.0995-78-8000 〒899-6603 霧島市牧園町高千穂3311-29

本公演は、かごしまミュージズ・クラブ会員様を無料でご招待いたします。

チケットを一般価格でお求めいただくよりも断然お得です!

ご本人様は無料、同伴3名様まで1割引で購入できます。1年後の更新手続きは任意ですので、ぜひ、この機会に入会をご検討ください!

●お手続きについて

みやまコンセル (霧島市)、または、宝山ホール (鹿児島市) の窓口にて、公演2日前の5月24日 (金) 17:00まで、会員証を即日発行にてお手続きいただけます。遠方のお客様は、入会申込書を郵送いたしますので、メール・電話等でお問合せください。なお、郵送でお手続きいただく場合、初回の年会費は、申込書添付の郵便払込用紙でお支払いいただき、期限は5月15日 (水) まで (申込書必着) となりますのでご了承ください。 ※公演当日の入会は、無料招待特典の対象外となりますので、お早めにお手続きください。

霧島に泊まってお得! チケット特典 要申込 公演の前日または当日に、霧島温泉旅館協会加盟のホテル・旅館に宿泊される方は、チケットを定価の半額で購入できます。

一般発売日以降、申込書 (ホームページからダウンロード可) をFAX・郵送していただくか、専用のメールフォームからお申し込みください。お問い合わせは、みやまコンセルへお電話ください。 TEL 0995-78-8000

※対象ホテル・旅館 (11施設)  
 霧島ホテル、霧島国際ホテル、おやど花 みずき、いやしの里 松苑、もみじ谷 清流荘、天テラス、みやまホテル、霧島観光ホテル、ホテル霧島キャッスル、旅行人山荘、霧島花紫

ぼっぼや特製「チェロまる弁当」 数量限定販売

四季折々の地元特産品を食材にし霧島の自然がよく似合う、駅弁工房「ぼっぼや」自慢の竹ん皮おにぎり弁当を、公演当日の昼食としてご利用いただけます。 ●価格 / 750円 (税込) 11:00より数量限定販売 ※電話・メールでの予約もできます。

託児サービス 有料・要予約・定員9名

●対象年齢...2歳~就学前のお子様  
 ●利用料金...お子様一人につき500円  
 ●公演日の1週間前までに申込書により受付します。  
 (みやまコンセルホームページよりダウンロードできます。)

みやまコンセルへ行くには?

- ◆ 車利用 / 駐車場約 500 台 (無料) ..... 主な所要時間 / 鹿児島市方面から車で約 90 分 (高速利用で約 70 分) 九州自動車道 満辺鹿児島空港 IC、横川 IC から車で約 25 分 宮崎自動車道 都城 IC から車で約 60 分
- ◆ 路線バス / 鹿児島交通「霧島いわさきホテル行き」乗車... 鹿児島空港発 / 柳平または牧場下車、徒歩 10 ~ 15 分 霧島市役所 (国分) 発 / 妙見白当山経由 / 柳平または牧場下車、徒歩 10 ~ 15 分
- ◆ みやま特急「チェロまる号」 / 鹿児島市内から運行... 4月2日(火) 9:00 ~ 5月24日(金) 17:00 までに要予約 (定員になり次第締切) みやまコンセルホームページからお申し込み 鹿児島交通へお電話でお申し込み TEL 平日 / 099-254-8970 土・日曜日、祝日 / 099-223-0338

料金	乗車料金(円)	鹿児島市内		鹿児島空港	
		往	復	片	道
一般	2,000	1,400	1,100	550	
学生(中学生~大学(院)生)	1,400*	1,400			
小学生以下	1,400	700	550	280	

時刻表 (予定)	2019年5月26日				
	天文館	鹿児島中央駅 (東口7番のりば)	下伊敷*	鹿児島空港* (国際線前)	みやまコンセル
	往路 (行き)	10:40発	10:50	11:00	11:30
復路 (帰リ)*2	18:50着	18:40	18:30	18:00	17:30発

\* 学生往復特別割引 / 乗車券購入時に学生証等の提示が必要です。  
 \* 鹿児島市内往復ご利用の方は、前日までに天文館チケットセンター (鹿児島市東千石町12-22) で乗車券をご購入いただくか、当日乗車時に約200円程度の現金を現金で支払ってください。ただし、片道のみの場合 (全ての乗降地) と、鹿児島空港をご利用の場合は、当日乗車時に片道ずつ、約200円程度の現金を現金で支払ってください。

\*1 下伊敷、鹿児島空港 (国際線前) は予約があった場合のみ停車します。  
 \*2 実際の終演時間に合わせて出発します。最終の出発時刻は当日会場でお確かめください。  
 ※天候や道路状況、演奏時間、サイン会等により遅延等が発生する場合があります。お時間に余裕を持ってご利用ください。

「チェロまる」の facebook! <http://www.facebook.com/miyamaconseru>

みやまコンセル PR キャラクター「チェロまる」がみやまコンセルでのイベント案内や季節のおたよりを発信しています。「いいね」を押してチェロまると友だちになろう!

お問い合わせ

みやまコンセル (霧島国際音楽ホール)  
 [TEL] 0995-78-8000  
 [E-mail] info@miyama-conseru.or.jp  
 [公式HP] <http://www.miyama-conseru.or.jp>

ソウルフルに!カラフルに!ヴォイスの祭典、再び!!

# Power of Voice

こえちから うたごちから  
 ~声力・唄力~ Vol.2

韓国のパンソリ  
 安 聖民

アイヌの伝統歌  
 マレウレウ  
 MAREWREW

アジア中央部の喉歌 (+馬頭琴・他)  
 嵯峨 治彦

モンゴル民謡  
 三枝 彩子

世界の民族合唱曲  
 Brilliant Harmony 指揮:松下 耕

女性アカペラグループ  
 XUXU

男性アカペラグループ  
 Chicken Garlic Steak

2019年 5月26日 開場 12:30 開演 13:00

ご案内役 阿部 金三郎

[会場] みやまコンセル (霧島国際音楽ホール)・主ホール  
 [入場料] 全席指定(税込) 一般 / 4,000円 学生 / 2,000円 ※小学生以上のお子様から入場できます。

主催:みやまコンセル (霧島国際音楽ホール) 制作:伝統芸能 (株) ナカツボ・アーツ  
 後援: MBC 南日本放送 / エフエム鹿児島 / 鹿児島県合唱連盟

かごしまミュージズ・クラブ会員様無料ご招待!

(事前の入会が必要です。詳しくはチラシ裏面をご覧ください。)

お問い合わせ みやまコンセル (霧島国際音楽ホール) TEL 0995-78-8000 FAX 0995-78-3311  
 [E-mail] info@miyama-conseru.or.jp [公式HP] <http://www.miyama-conseru.or.jp> みやまコンセル 検索

# 第1部 民俗・魂の歌声

2018年3月に開催し好評を博した「声の力」がテーマのコンサート第2弾!

# 第2部 魅惑・彩の歌声

開館25周年を記念して、今回は韓国や北海道から貴重なウタの文化遺産や、  
圧倒的存在感のモンゴル民謡、そして百花繚乱に広がるアカペラコーラスの競演まで。  
もちろんこの日限りの貴重なコラボもお聴き逃しなく!

## 韓国のパンソリ



**唱者: 安聖民 (アンソンミン)**  
重要無形文化財第5号「水宮歌」技能保有者・南海星先生に師事し、2016年履修者認定。  
2013年 第40回南原春香国楽大典・名唱部にて審査員特別賞受賞。2016年「水宮歌」完唱公演。  
**鼓手: 趙倫子 (チョリョンチャ)**  
2008年より民族文化牌マダンにて活動。楽士はもとより、創作パンソリやマダン劇の脚本をてがける。

### パンソリとは?

一人の唱者(チャンチャ)が太鼓の伴奏に合わせて歌とせりふ、身振りで物語を語っていく伝統芸能。18世紀末に原型ができた頃には祭りや市の日に村の広場で、パンノルムと呼ばれる大道芸の一つとして演じられるものだった。パンノルムにはパンチュル(綱渡り)、パンクツ(楽器演奏)、パンチュム(踊り)、そしてパンソリ(歌い語り)があり、それぞれが磨きあげた芸で観衆を沸かせた。パンソリはその後、支配層である両班(ヤンバン)が自宅の庭や座敷に唱者を招くようになり、室内で演じられるようになった。また、語りの内容もヤンバンの嗜好に合わせて、漢詩や故事成語などが多く引用されるようになった。

ご案内役

阿部 金三郎

(あべ きんざぶろう)

津軽三味線奏者。  
幼少期より芸事に親しみ、わずか12歳で高橋流の名取を襲名し、「金三郎」を名乗る。  
演奏のみならずエンターテインメントを追求する舞台作りにも挑む舞台人である。



## 世界の民族合唱曲 - Brilliant Harmony -



Brilliant Harmony (ブリリアント ハーモニー)

指揮: 松下 耕

1988年結成。音楽監督・常任指揮者、松下耕。演奏会、CDリリース等の活動を通して女声合唱の新たな可能性と深い音楽表現を追求しており、その演奏はスペイン「トロサ国際合唱コンクール」総合グランプリなど国内外で高い評価を得ている。

### メッセージ

Brilliant Harmony のレパートリーは、クラシックからジャズポップス、民謡など、幅広いジャンルを取り入れている。合唱界では正統派な、いわゆるクラシックの発声のみに留まらず、民族的な発声などを用いた楽曲も、その一つとしてこの数年取り上げており、多方面から好評を得ている。ブルガリアンボイスとはブルガリアの伝統的な民族音楽のことで、独特の発声とハーモニーがとても幻想的である。特に女性合唱の楽曲が多いが、日本で取り組んでいる合唱団は珍しい。日本民謡や長唄、海外の民謡などを演奏したり、楽器の音を声で表現したり、また合唱作品の一部にその発声を用いるなどして、ジャンルに囚われることなく、人間の声の持つ魅力を最大限に生かし、より多様で豊かな表現を目指している。

## アイヌの伝統歌



**MAREWREW (マレウレウ)**  
現在メンバーのRimRimは活動休業のため、3人で活動中。アイヌの伝統歌「ウポポ」の再生と伝承をテーマに活動する女性ヴォーカルグループ。さまざまなリズムパターンで構成される、天然トランスな感覚が特徴の輪唱など、アイヌROOTSのウポポを忠実に再現する貴重なアーティスト。

### ウポポとは?

アイヌの伝統歌。祝い事や儀礼、儀式の際にはもちろん、日常的にも歌われているもの。円座を組んだ人々の真ん中にシントコと言われる行器(ほかい)の蓋を置き、軽く叩きながら拍子を取り、一拍ずつ歌をずらしていくウコウウという歌唱法が特徴。

### ムックルとは?

アイヌの楽器の一つで、口琴(こうきん)、口琵琶(くちびわ)とも呼ばれています。ネマガリダケなどを材料とした、長さ10~15cm、幅1cmの薄い板状のもので、中央は舌状にくり抜かれ、左右に糸がつけられています。糸を手に片方を口の端に当て、もう片方で糸を引くことによって、舌状の部分が振動し、音が出ます。呼吸に合わせた口の開閉、糸を引く力の強弱により、いろいろな音を出すことができます。口琴は、アイヌをはじめとして、台湾の原住民、北方圏の少数民族など、世界各地にあります。

## 女性アカペラグループ - XUXU -



XUXU (シュシュ)

新編なアレンジとオリジナルスキャット「XUXU語」で声の持つ魅力や可能性を伝える女性3名のアカペラユニット。国立音楽大学卒。2002年メジャーデビューし、今日までに13枚のアルバムをリリース。

### メッセージ

“声を合わせることは心を合わせること”これが私たちのモットーです。人の声はそれぞれ。その違う声を合わせるのとはとても難しいことですが、個性を尊重しつつ、寄り添い、時にぶつかりながら、1つの音楽を作ることは、私たちの普段の生活、生きていく上での人と人とのやり取りに通じるのではないかと考えています。楽しいこと、美しいことを誰かと共有できるのがアカペラの魅力だと思っています。どんな音楽も声で表現できるように開発したスキャット XUXU 語も私たちの特徴のひとつ。皆さんがお持ちのコーラスの概念を覆すような?!新しい風をお届けできたらと思います!!

## アジア中央部の喉歌 (+馬頭琴・他)



嵯峨 治彦 (サガ ハリヒコ)

「のどうたの会」を主宰し、モンゴル、ハカス、エヴエンキなどアジア各地の民族の持つ伝統音楽コンサートの企画や、公演・執筆活動など、アジア中央部の音楽文化を広く紹介する活動にも積極的に取り組んでいる。

### 喉歌とは?

「喉歌」は、モンゴルの「ホーミー」やロシア連邦トゥバ共和国の「フーメイ」など、アジア中央部アルタイ山脈周辺のいくつかの民族に伝わっている歌唱法である。その大きな特徴に「一人同時に2つの音を発する」ことがある。喉歌の「2つ目の音」は、声に含まれる特定の倍音を口内で共鳴させて作り出す。例えば、ある一定の唸り声の中に波長1cmの倍音が含まれている時、口内に1cmの空間を用意すると「共鳴」して大きく響いて、唸り声+澄んだ笛のような音が「同時に」聞こえる。喉歌歌手は、唸りながら口内のサイズを変化させることで、様々な倍音の中から特定の倍音を選択的に共鳴させてメロディを奏でている。だみ声は音程の高い倍音をクリアに響かせるのにも適している。

## モンゴル民謡



三枝 彩子 (サエグサ アヤコ)

オルティンドーの声量に憧れ、モンゴル国立芸術大学オルティンドー学科へ留学。帰国後はジャンルを超えた演奏活動を展開。ワークショップ「オルティンドー勉強会」主宰。

### モンゴル民謡について

モンゴルの遊牧民が大自然の中での生活で育んできたモンゴル民謡は、リズムを刻まずにゆったりと歌われる「長い歌」オルティンドーと、一定のリズムに乗せる「短い歌」ボギンドーに大別されます。祭や結婚式など、正式な場やめでたい祝宴の席に欠かせないオルティンドーは、豊かな声量特徴的です。草原でも、フェルトで囲まれたゲル(移動式住居)の中でも、音が散り、吸収されていく環境で歌われるので、歌い手の身体で最大限響かせる技術が発達しています。相当の技量を要し、「喉が強くないと歌えない」といわれます。ボギンドーには軽快なものも多く、歌われる内容は恋愛から風刺まで多種多様。気軽に誰もが歌えます。その分時代を反映し、はやりすたりが激しいといわれます。

## 男性アカペラグループ - Chicken Garlic Steak -



Chicken Garlic Steak (チキンガーリックステーキ)

日本初のアカペラグループとして、1990年に神戸で結成。2018年7月18日、17枚目のアルバム「A Capella Covers 2018」をリリース。数々のアカペラ、コーラスグループに多大な影響を与え、神戸を拠点に全国でのコンサート、ライブ、イベントへの出演、TV・ラジオなどのテーマ曲制作、など精力的に活動し、その歌声で多くの人々を魅了し続けている。

### メッセージ

アカペラという音楽スタイルはあくまで演奏形態であり音楽ジャンルではないので、クラシックから演歌まで、ポップスからハードロックまで何でも奏でることができるのも魅力の一つですね。いい音楽は世代もジャンルも越える!人の耳に届き、心に響くのは声、言葉。想いを伝える手段としては会話の延長線にあるアカペラは最も適した音楽だと思います。そういう意味でもチキガリはシンプルイズベスト!初めて聴かれる方にもわかりやすく、アカペラ初心者でも簡単に真似しやすくなるようなアレンジや言葉遣いを徹底的にこだわっています。